

# Hono N°5 (avril/mai 2002)

## SOMMAIRE

### **Du nouveau à Papeete - p2**

- ouverture de l'Hôtel de police à la Mairie de Papeete
- parking sous-terrain de la Mairie ouvre ses portes la nuit
- rue Charles Viénot, les piétons peuvent marcher tranquillement
- les bus-navettes pour vous conduire
- une glissière à la Mission.
- Une machine à glace api pour le Marché

### **Les visites à Tavana - p3**

### **James Estall le nouveau venu au CDQ - p3**

### **DIJ + CIG = VP - p3**

### **Ia ora na matahiapo. - p4**

### **Le cheval a bien galopé durant les festivités - p4**

## Edito

Au-delà du désir de servir ma ville et sa population, au-delà des honneurs et de l'épanouissement personnel que l'on peut retirer de la fonction d'élu, mon engagement au sein de la commune de Papeete aux côtés de notre Tavana Michel BUIILLARD, est d'abord pour moi une manière de rendre à la collectivité ce qu'elle m'a apporté tout au long de ma vie. En effet la collectivité m'a permis d'étudier en m'accordant une bourse. Ensuite elle m'a permis d'avoir une place dans la société comme chef d'entreprise. C'est donc un juste retour des choses

que de me mettre à mon tour au service de la collectivité. Mon engagement à Papeete est d'autre part dicté par des liens presque centenaires que cultive depuis longtemps ma famille avec la Cité. J'ai en effet le privilège de faire partie d'une des plus anciennes familles de Papeete. C'est dire ma fierté et mon attachement envers notre belle ville et je voudrais lui consacrer toute l'énergie et la force qui me reste afin que Papeete rayonne toujours et prenne toute sa place de capitale de la Polynésie Française. Oui, notre ville est belle et il faudrait qu'elle le reste. Je voudrais avec l'aide des administrés et le soutien de Tavana faire encore plus pour améliorer son cadre de vie et le bien être des habitants.

Depuis 1995 Papeete connaît une profonde mutation : le front de mer a été transfiguré, la voirie a été améliorée malgré une augmentation importante du parc automobile, un effort exceptionnel a été fait pour la sécurité des piétons, et nous sommes actuellement attelés à une tâche de longue haleine : le P.G.A. (plan général d'aménagement) qui doit nous aider à maîtriser notre développement urbain pour les vingt prochaines années. Mes compétences de professionnel du secteur BTP ne doivent pas me faire oublier pour autant que les administrés ont eux aussi leurs besoins et je me dois d'être à leur écoute. Alors, je vous invite tous à réfléchir ensemble avec les élus sur les grands dossiers de la voirie, de l'urbanisme, de l'assainissement, de l'environnement et des sites naturels et à préparer ensemble l'avenir de nos enfants. Papeete a de nombreux atouts, faisons-lui confiance et nous réussirons.



Albert LE CAILL,  
4ème Adjoint au Maire.

## Du nouveau à Papeete

### A LA MAIRIE

Ouverture de l'hôtel de Police à la Mairie de Papeete et du parking souterrain nocturne (170 places) du Vendredi à 18h au Samedi à 6h et du Samedi à 18h au Dimanche à 9h.



### **TOURNANT DANGEREUX À LA MISSION : UNE GLISSIÈRE S'IMPOSE.**

Après de longs mois de patience, les habitants du quartier Hauts du Tira, voient enfin leur demande aboutir. Une glissière va être réalisée au long du virage de la mission pour la protection des automobilistes et des habitations situées en contre bas de la route.



### **TRAVAUX RUE CHARLES VIÉNOT : SÉCURITÉ DES PIÉTONS**

Les services techniques de la municipalité continuent leur programme de sécurité des piétons. Le trottoir longeant le Collège Pomare IV est achevé. OUF, mille excuses aux élèves et professeurs pour le dérangement.



### **LES BUS-NAVETTES DE PAPEETE**

Mea mâ, faites vous conduire, de plus les chauffeurs ont toujours le mot pour rire et de plus ils sont beaux gosses. De 6h à 8h30 et de 15h30 à 17h30, du lundi au vendredi. Témoignage d'un usager : " quand il fait chaud je préfère le bus-navette, au moins il est climatisé.



### **MACHINE A GLACE API**

Le Marché de Papeete dispose enfin d'une nouvelle machine à glace après la défaillance de l'ancienne. C'est en présence de Jean-Claude CLARK, 1er adjoint, Paulo MAIOTUI, 5ème Adjoint, chargé du marché et Dany TEAHA, conseillère municipale, sa suppléante, de la Direction du marché et des vendeurs, que la nouvelle machine a été inaugurée au cours d'une cérémonie fort sympathique. Longue vie à la nouvelle machine.



### **Les visites de Tavana**

Visite de M.XU Yousheng, Vice-ministre du bureau des Affaires des chinois d'outre mer du Conseil d'état, accompagné de Messieurs DU Zhibin, LIN Xu, LU Haitian, QIU Liguo et de Léon GIAU.



Le nouveau Tavana hau des îles du Vent, M. Jean BALLANDRAS qui a succédé à M. Marcel RENOUF.



Florienne PANAI, 10ème Adjointe, Sylvana TEHEI, conseillère municipale ont accueilli M et Mme COLLET. Mme Brigitte COLLET est conseillère municipale déléguée pour la famille de la Ville de Bordeaux. Une idée est née de cette rencontre : un jumelage entre la Ville de Papeete et celle de Bordeaux, pourquoi pas ?



Les commissaires de police SEPULCRE et DAJOZ de la Police nationale.



Jean-paul GALENON, nouveau Directeur de la SETIL Aéroport a été reçu par M. René TEMEHARO, 7ème Adjoint au maire.



### **Nouveau venu aux Conseils de Quartiers**

M. JAMES ESTALL AU SERVICE DES CONSEILLERS DE QUARTIER.



### **DIJ + CIG = VP**

M. edouard fritch, V. président à l'écoute des dij et cig  
Cette rencontre s'est déroulée le 5-02-02 dans la salle du conseil municipal de la Mairie de Papeete devant 200 DIJ et CIG de Papeete.



### **Iaorana matahiapo**

Professeur Chen Chun Chong, calligraphe réputé, est le doyen de l'École philanthropique de l'Association TCHING. Malgré son âge avancé, il a gardé toute sa jeunesse d'esprit. Son secret ? La pratique régulière de la gymnastique chinoise (deux séances de 30 mn le matin au réveil et le soir avant le souper).

Professeur Chen Chun Chong est né le 27 octobre 1913 en Chine. L'attrait d'un autre monde le pousse à embarquer sur un paquebot à l'âge de 24 ans. Après un voyage de deux mois, il débarque à Tahiti le 2 septembre 1937, quelques jours avant le début de la guerre sino-japonaise. À son arrivée, il s'attendait à voir une grande ville avec de grands immeubles. Mais au lieu de cela, il se trouva en face de vieux bâtiments en bois. Les gens se déplaçaient en charrettes tirées par des chevaux ou à vélo. Une odeur délicate de croûtes de cheval se dégageait dans les rues. Il y avait alors très peu de voitures.

Peu de temps après son arrivée, il épousa la sœur du patron du magasin WING MAN LUNG (le père du regretté Jean VOGNIN) et devint alors l'adjoint de ce dernier et ce, durant 30 ans. En 1973, à 60 ans, il se retire de cette société pour profiter d'une retraite bien méritée.



Le travail est aussi le secret de sa bonne santé puisqu'il consacre tout son temps libre à la bonne marche de l'Association philanthropique, tout d'abord en tant que professeur puis calligraphe et poète et enfin et surtout, en tant que grand sage. Beaucoup de jeunes de notre génération lui rendent visite pour profiter de sa culture et de sa sagesse. C'est un membre très respecté de la communauté chinoise.

Toute sa vie à Tahiti, il l'a passée à Papeete. Il habite actuellement dans un immeuble près de la Cathédrale. Il trouve que la ville est plus belle, plus propre, mais moins sécurisante du fait de la petite délinquance. Elle est aussi plus bruyante, mais il s'y habitue. Il éprouve une petite nostalgie de la période du Quin's qu'il a bien connu avec ses amis.

Ses souhaits pour le futur ?

- Que la population de Papeete se rassemble dans la paix et la joie, qu'elle s'active à faire de notre ville, une ville digne de ce nom, belle, propre et sécurisante,
- Que le conseil municipal de Papeete travaille pour toute la population sans distinction de parti politique,
- Et enfin que Tavana et son conseil fassent preuve d'humilité pour une vie meilleure.

### **Le cheval a prit son galop**

La tradition ne doit pas seulement être un folklore coloré et divertissant. Elle doit nous aider à nous diriger sur le chemin de la vie en nous donnant les repères qui, malheureusement, nous manquent de plus en plus. Le progrès n'est rien s'il nous coupe de nos racines et de l'expérience de nos ancêtres. Le véritable progrès, c'est celui qui élève l'esprit de l'homme. C'est celui qui nous permet de mieux nous connaître et de comprendre l'univers dans lequel nous devons vivre. (Extrait du discours prononcé lors de la journée culturelle chinoise au Temple Kanti de Mamaò le dimanche 24 février 2002 par M. Georges, Vetea PUCHON, 3ème Adjoint au Maire.

Nos vives félicitations à Hang Heu Kong dit Ah Kong - Franklin Sui - Suzanne Chanfour - Marie Ly née Siu dite Marie Ah You - Hiou Ka Tsiu dit Acajou et Robert Mouphas, nos 6 médaillés dans l'ordre de Tahiti Nui, ici en compagnie de M. Edouard FRITCH, Vice-Président du Gouvernement du fenua. Ia òàòà e ia manuia òutou.

